Le JASEUR

PROCÈS-VERBAL • NOUVELLES DES ORGANISMES • NOS PLACES D'AFFAIRES



SOMMAIRE

Municipalité de Saint-Simon..... p. 2
Informations municipales.....p. 3
Spectacle de Noël ..... p. 4
Résumé du procès-verbal.....p.5 et 6
Avis publics .....p. 7
Mot de l'inspecteur .....p. 8
Fabrique.....p. 9
FADOQ ..... p. 10
AFEAS .....p. 11
Bibliothèque..... p. 12
Comité d'embellissement ..... p. 13
Loisirs St-Simon ..... p. 14
École Notre-Dame-de-la-Paix..... p. 15
CIPE ..... p. 15
Service incendie..... p. 16
Régie des déchets..... p. 17
Les Trois Clochers..... p. 18
Divers..... p. 19
Concours de Noël ..... p. 20
Nos professionnels.....p. 21 à 24



LE CONCOURS DE NOËL DE LA MUNICIPALITÉ EST DE RETOUR CETTE ANNÉE!

Voir les détails à la page 20 afin de connaître les modalités du concours. Bonne chance à tous!

Ceci est un bulletin d'information mensuel

Tous vos articles devront nous parvenir pour le **premier jour de chaque mois avant 16 h** au bureau municipal à l'adresse suivante : 49, rue du Couvent, Saint-Simon (Québec) J0H 1Y0 ou par courriel : admin@saint-simon.ca. Consultez notre site web : **www.saint-simon.ca**

À la mairie...

CONSEIL MUNICIPAL

MAIRE



M. Simon Giard
450 798-2751

CONSEILLER 1



M. Patrick Darsigny
450 278-2530

- Maire suppléant
- Administration et finances
- Comité de démolition
- Comité de développement
- Entente intermunicipale
- Immobilisation
- Relations avec les citoyens
- Ressources humaines et CNESST

CONSEILLER 2



M. David Roux
450 798-2098

- Agriculture et environnement
- Bibliothèque
- Comité de démolition
- Substitut Régie des déchets
- Substitut Comité consultatif d'urbanisme (CCU)
- Cours d'eau

CONSEILLER 3



M. Alexandre Vermette
450 278-8268

- Comité de démolition
- Service incendie et mesures d'urgence
- Sûreté du Québec
- Voirie et travaux publics

CONSEILLER 4



Mme Angèle Forest
450 518-2931

- Comité d'embellissement
- Comité-école NDP
- Loisirs
- Politique de la famille et des aînés

CONSEILLER 5



Mme Marie-Lou Cournoyer
450 779-9272

- Comité consultatif d'urbanisme (CCU)
- Substitut Loisirs

CONSEILLER 6



M. Réjean Cossette
450 261-7741

- Hygiène du milieu
- Régie des déchets
- Relations avec les organismes (Pavillon de la Joie, Fadoq, Aféas, etc)
- Substitutcomité de démolition

Administration

450 798-2276

Directrice générale
Mme Johanne Godin ..... poste 220
johanne.godin@saint-simon.ca

Directrice générale adjointe
Mme Rosemarie Delage ..... poste 221
rosemarie.delage@saint-simon.ca

Directeur des travaux publics
M. Martin Berthiaume ..... poste 222
martin.berthiaume@saint-simon.ca

Inspecteur en bâtiment et environnement
M. Alexandre Thibault ..... poste 223
inspecteur@saint-simon.ca

Adjointe administrative
Mme Roxanne Carbonneau ..... poste 224
admin@saint-simon.ca

Coordonnatrice en loisirs
Mme Maïté St-Martin ..... poste 225
loisirs@saint-simon.ca

Responsable de la bibliothèque
M. David Langlais ..... poste 232
biblio@saint-simon.ca

Service Incendie
Ville de St-Hyacinthe, bureau administratif ..... 450 778-8300 poste 8550

Services publics

SERVICE D'URGENCE
9-1-1

Bibliothèque Lise-Bourque-St-Pierre
David Langlais, responsable
450 798-2276, poste 232

A.F.E.A.S.
Gaétane Boulet, responsable local
450 798-2040

Fabrique Saint-Simon (Sacristie)
Yvon St-Maurice, président
450 798-2151

FADOQ
Michel Plante, président
450 798-2601

École Notre-Dame-de-la-Paix
450 773-7210

SPAD
Contrôle animalier/Gestion des médailles
1 855 472-5700

Loisirs St-Simon Inc.
Camille Darsigny, présidente
450 502-2281

Pavillon de la Joie
Bruno Giard, président
450 779-3896

APEH Richelieu Val-Maska
Renée-Claude Paré, co-directrice
1 855 681-8556

Avis aux organismes

Nous vous rappelons qu'une page vous est réservée. Veuillez donc nous faire parvenir vos articles le ou avant **le premier jour de chaque mois, avant 16h**.

Coordonnées

Bureau municipal : 49, rue du Couvent, Saint-Simon (Québec) J0H 1Y0
Téléphone : 450 798-2276 • Télécopieur : 450 798-2498
Courriel : info@saint-simon.ca • Site Internet : www.saint-simon.ca

Heures d'ouverture : Du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h

STATIONNEMENT DE NUIT



RÈGLEMENT G-300

Article 48. Stationnement de nuit

Il est interdit de laisser un véhicule stationné dans une rue, pour plus de 15 minutes, entre 1 heure et 6 heures, **du 1er novembre au 15 avril**.

Cette interdiction est levée pour les dates suivantes : 24, 25, 26 et 31 décembre, 1er et 2 janvier.

FERMETURE DU BUREAU MUNICIPAL

Le bureau municipal sera fermé à la population pour la période du temps des fêtes, durant 2 semaines,
À PARTIR DU LUNDI 21 DÉCEMBRE 2026 AU VENDREDI 1er JANVIER 2027.



Joyeuses Fêtes!

Collecte de sapins de Noël



Le deuxième lundi de janvier, soit le lundi 11 janvier 2027, dès 7 h, aura lieu une collecte de sapin de Noël sur **appel seulement**.

Vous souhaitez disposer de votre sapin naturel ?

1 - Laissez un message au 450 798-2276 poste 224, pour nous en informer, avant le jeudi 7 janvier à 16h;

2 - Le 2e lundi de janvier, soit le lundi 11 janvier les sapins devront être disposés au même endroit que les bacs à déchets, le tronc orienté vers la rue et ils devront être dépouillés de toutes décorations, avant 7 h;

3 - Les employés de voirie ramasseront votre arbre.

La collecte sera remise au lendemain si la météo n'est pas clémente.

Spectacle de Noël

LOISIRS ST-SIMON INC.

SAMEDI 12 DÉCEMBRE | 13H30 À 16H

- Histoire de Noël
- Café & chocolat chaud
- Jongleries, animation & musique avec les lutins





La magie de Noël prend vie à Saint-Simon avec le VRAI Père Noël !

Petits & grands sont les bienvenus au Carrefour des sports !
50 rue des Loisirs

Résumé du procès-verbal • 3 novembre 2026

PROVINCE DE QUÉBEC | MRC DES MASKOUTAINS | MUNICIPALITÉ DE SAINT-SIMON

Veuillez prendre note que la version complète du procès-verbal sera accessible à tous sur le site internet de la Municipalité au www.saint-simon.ca sous la rubrique Municipalité, ou au Bureau municipal, du lundi au jeudi inclusivement de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h, dès son adoption qui se fera lors de la prochaine séance du conseil.

RÉSUMÉ DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-SIMON TENUE LE 3 NOVEMBRE 2026 À 20 H.

Lors de cette séance, il a été résolu :

1 - OUVERTURE DE LA SÉANCE

2 - ORDRE DU JOUR

> D'adopter l'ordre du jour tel que déposé.

3 - PROCÈS-VERBAUX

> D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 octobre 2026.

4 - PÉRIODE DE QUESTIONS

5 - FINANCES

> D'approuver les comptes payés pour un montant total de **711 328,40 $**.

> D'approuver les salaires payés au montant de **39 654,71 $**.

> D'acquitter la liste des comptes à payer au montant de **1 853,98 $**.

> De prendre acte du dépôt des états comparatifs des revenus et dépenses au 30 septembre 2026.

6 - ADMINISTRATION

> D'autoriser la modification à la promesse d'achat et de vente visant à remplacer l'entreprise Lemay & Fils inc. par Construction CPL (2002) inc. à titre d'acheteur pour les lots 6 711 522, 6 711 523, 6 711 524, 6 718 659, 6 718 660, 6 718 661 et 6 718 662, et d'autoriser le maire et la directrice générale à signer l'acte notarié.

> D'autoriser la vente des lots 6 711 519 à 6 711 524 et 6 718 659 à 6 718 666, terrains construisibles dans les « Jardins Saint-Simon », en faveur en faveur de Construction CPL (2002) inc, pour un montant total de 1 671 838,65 $ et d'autoriser le maire et la directrice générale à signer l'acte notarié préparé par Me Maxime Belval.

> D'autoriser le paiement de la facture de Ferme des Larges inc., au montant de 13 350,90 $, taxes incluses, pour les travaux réalisés aux Jardins Saint-Simon, comprenant notamment les travaux à l'aide d'une pelle mécanique et le transport de terre au moyen d'un camion de 12 roues.

> D'autoriser la conclusion d'un contrat de déneigement, entre la Municipalité de Saint-Simon et le CPE Les Petits Caméléons pour la saison hivernale 2026-2027, au montant de 400 $, pour le déneigement des aires de circulation du 122 rue Saint-Édouard et d'autoriser la directrice générale à signer tout document nécessaire à cet effet.

> D'autoriser la dépense de 1 149,75 $, taxes incluses, auprès de Chadel Inspection inc. pour l'inspection du bâtiment situé au 6, rue Saint-Jean-Baptiste et la production du rapport écrit.

> D'autoriser l'acquisition de l'immeuble situé au 6, rue Saint-Jean-Baptiste, au prix de 485 000 $, aux conditions convenues entre les parties;

> D'adopter le calendrier des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2027.

> D'autoriser la fermeture du bureau municipal pour la période des fêtes, soit du lundi 21 décembre 2026 au vendredi 1er janvier 2027 inclusivement.

> D'autoriser la tenue d'un souper des Fêtes pour les élus et les employés municipaux, et d'y allouer un budget d'environ 3 500 $.

> De souligner officiellement les dix (10) années de service de M. David Roux, conformément aux dispositions prévues à la Politique pour souligner divers événements spéciaux.

> De mettre fin à l'entente relative au déneigement des accès à l'école Notre-Dame-de-la-Paix conclue avec le CSSSH étant donné que les travaux d'agrandissement et l'aménagement de la cour avant sont maintenant terminés et que les accès sont désormais sécuritaires.

> De joindre le mouvement national de la Grande semaine des tout-petits, du 16 au 22 novembre 2026, de proclamer le 20 novembre comme étant la Journée mondiale de l'enfance et de procéder, le 16 novembre 2026 à 10 h, au lever du drapeau de la Grande semaine des tout-petits, simultanément avec les municipalités et organisations participantes partout au Québec afin de faire de la petite enfance une véritable priorité de société diversité.

PROVINCE DE QUÉBEC | MRC DES MASKOUTAINS | MUNICIPALITÉ DE SAINT-SIMON

7 - SÉCURITÉ PUBLIQUE INCENDIE ET CIVILE.

> De prendre acte d'une demande citoyenne concernant les nuisances sonores liées à la chasse à proximité des secteurs résidentiels; d'attendre la conclusion des travaux du comité qui travaille actuellement à l'élaboration de dispositions visant à intégrer au règlement général G-300 une norme uniforme applicable à l'ensemble du territoire de la MRC des Maskoutains afin de répondre à cette problématique, avant d'envisager l'adoption de mesures réglementaires particulières.

8 - TRANSPORT ROUTIER

> D'autoriser la circulation des véhicules tout-terrain sur les portions de rues, routes et rangs comprises dans le tracé des sentiers hivernaux du Club de 3 & 4 Roues du Comté de Johnson inc. pour la saison hivernale 2026-2027, sur le territoire de la Municipalité de Saint-Simon conditionnellement à l'obtention préalable de toutes les permissions requises auprès des propriétaires, ministères ou organismes concernés et au respect de la réglementation applicable.

9 - HYGIÈNE DU MILIEU

> De transmettre à la MRC des Maskoutains, la requête déposée par M. Éric Laflamme concernant une demande d'intervention pour des travaux d'entretien et de nettoyage sur le cours d'eau Vandal, branche 26; de demander à la MRC des Maskoutains d'entreprendre les démarches nécessaires afin de corriger la situation; de répartir les frais encourus par ces travaux entre les propriétaires des lots qui seront identifiés comme faisant partie au bassin versant.

> De prendre acte du rapport 2026 de mesure d'accumulation des boues des étangs numéro 1, 2 et 3, produit par l'entreprise Drone DesChamps.

10 - URBANISME

> De mandater la firme GESTIM inc. pour une journée de 7 heures par semaine au taux de 507,50 $ / jour pour l'année 2027, selon les modalités prévues à l'offre de services reçue; De retenir les services d'Alexandre Thibault, de Samuel Grenier, d'Anne-Marie Pariseault ainsi que de Mathieu Brunelle Descheneaux de la firme GESTIM inc. pour le service d'inspection en bâtiment et environnement et pour l'application des différents règlements d'urbanisme.

> D'accepter l'offre de service de GESTIM pour l'inspection des piscines résidentielles sur le territoire de la Municipalité de Saint-Simon à compter du printemps 2027, au tarif horaire de 70 $, auquel s'ajoutent un forfait de déplacement journalier de 30 $ et des frais de 0,70 $/ km parcouru.

11 - LOISIRS ET CULTURE

> De prendre acte du dépôt du procès-verbal de l'assemblée des Loisirs St-Simon Inc, du 2 novembre 2026.

> De verser une somme de 10 000$ à Loisirs St-Simon inc., correspondant au solde de la contribution de 15 000$ prévue au budget 2026, afin de soutenir la réalisation du projet d'installation d'une surface multisport sur le site des Loisirs.

> De refuser d'approuver la résolution # 313-10-2026 telle qu'adoptée le 6 octobre 2026 et d'autoriser la prolongation du contrat de Mme Véronique Breton pour une période initiale d'un mois, soit jusqu'au 2 décembre 2026, avec possibilité de renouvellements mensuels jusqu'au 2 mai 2027 au plus tard.

> D'autoriser le renouvellement l'adhésion de la Municipalité au programme « Les Fleurons du Québec » pour une période de trois ans, soit pour les années 2027, 2028 et 2029, au tarif triennal de 1 684 $, plus les taxes applicables.

12 - AVIS DE MOTION

13 - RÈGLEMENTS

14 - PÉRIODE DE QUESTIONS

15 - CORRESPONDANCE

16 - AFFAIRES NOUVELLES

17 - CLÔTURE DE LA SÉANCE

LA PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL AURA LIEU LE MARDI 1er DÉCEMBRE 2026 À L'ÉDIFICE MUNICIPAL SITUÉ AU 49 RUE DU COUVENT À COMPTER DE 20 H

Province de Québec | Municipalité de Saint-Simon

CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL DE L'ANNÉE 2027

AVIS PUBLIC est donné, par la soussignée, Johanne Godin, directrice générale et greffière-trésorière de la Municipalité de Saint-Simon :

Que conformément à l'article 148 du Code municipal du Québec, le conseil de la Municipalité de Saint-Simon a adopté, lors de la séance ordinaire tenue le 3 novembre 2026, une résolution établissant le calendrier des séances ordinaires du conseil pour l'année 2027;

Que ces séances se tiendront les mardis à 20 h, aux dates suivantes :

5 janvier • 2 février • 2 mars • 6 avril • 4 mai • 1er juin • 6 juillet
10 août • 7 septembre • 5 octobre • 2 novembre • 7 décembre

Que les séances auront lieu à l'édifice municipal, situé au 49, rue du Couvent, à Saint-Simon;

Que le conseil municipal invite cordialement les citoyennes et citoyens à assister aux assemblées publiques tout au long de l'année 2027.

Donné à Saint-Simon, ce 4 novembre 2026

Johanne Godin, DMA
Directrice générale et greffière-trésorière

Province de Québec | Municipalité de Saint-Simon

ADOPTION DU BUDGET 2027 ET DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS POUR LES ANNÉES 2027-2028-2029

Conformément à l'article 956 du *Code Municipal du Québec*, avis est donné par la soussignée, Johanne Godin, directrice générale et greffière-trésorière de la Municipalité de Saint-Simon, que le conseil municipal tiendra une séance extraordinaire qui portera exclusivement sur l'adoption du budget pour l'année 2027 et du programme triennal d'immobilisation pour les années 2027-2028 et 2029.

Cette séance extraordinaire se tiendra :

> MARDI 8 DÉCEMBRE 2026 À 19 H
> À LA SALLE MUNICIPALE – 49, RUE DU COUVENT – SAINT-SIMON

Toutes les personnes intéressées sont cordialement invitées à assister à cette assemblée publique au cours de laquelle le budget et le programme triennal seront présentés et adoptés par le conseil municipal.

Donné à Saint-Simon, ce 10e jour de novembre 2026.

Johanne Godin, DMA
Directrice générale et greffière-trésorière

CHRONIQUE DE L'INSPECTEUR



CONTENEUR

L'utilisation d'un conteneur comme bâtiment est permise à Saint-Simon, mais à plusieurs conditions. La première est en lien avec l'utilisation principale du terrain sur lequel il sera implanté. Seuls les terrains situés dans une zone agricole (préfixe « A ») ET pour un usage agricole peuvent bénéficier de ce type de bâtiment.

6.3 Véhicules utilisés comme bâtiment

Il est interdit d'utiliser comme bâtiment un véhicule, une semi-remorque ou tout élément conçu à l'origine comme une partie d'un véhicule ou comme partie d'une semi-remorque.

Dans une zone agricole (préfixe « A »), pour un usage agricole, il est autorisé d'utiliser à des fins de bâtiments accessoires une (1) boîte de camion (réfrigérée ou non) ou un conteneur par exploitation agricole aux conditions suivantes :

1. *La boîte de camion ou le conteneur doit se localiser dans une cour latérale ou arrière et être situé à plus de cinquante (50) mètres de l'emprise de la voie publique et dix (10) mètres d'une habitation voisine à l'exception de celle de l'exploitant agricole.*



Photo : google images

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec moi au : inspecteur@saint-simon.ca 450 798-2276 poste 223

Alexandre Thibault, Inspecteur en bâtiment

L'unité des Semeurs



HORAIRE DES MESSES DU SECTEUR NORD À 10 H POUR 2026

1er dimanche ..... Saint-Hugues
2e dimanche..... Sainte-Hélène
3e dimanche .....Saint-Simon
4e dimanche ..... Saint-Hugues

HORAIRE DES MESSES EN SEMAINE À 10 H

1er jeudi du mois .....Saint-Simon
2e, 3e et 4e jeudi de chaque mois ..... au Pavillon de Saint-Hugues
Tous les mardis du mois à la Résidence Paul-Dufault, située au 305, 5e avenue à Sainte-Hélène

- Dimanche 18 novembre, messe à Saint-Simon à 10 h
- Dimanche 29 novembre, messe country à Saint-Hugues à 10 h, suivie d'un brunch à Saint-Marcel
- Jeudi 3 décembre, messe à Saint-Simon à 10 h
- Dimanche 13 décembre, sacrement du pardon à Sainte-Hélène à 14 h
- Dimanche 20 décembre, messe à Saint-Simon à 10 h
- **Jeudi 24 décembre, messe de Noël avec la chorale des enfants à Saint-Simon à 16 h 30**
- Vendredi 25 décembre, messe de Noël, à Sainte-Hélène à 10 h, suivie d'un moment de partage
- Vendredi 1er janvier 2027, messe du Jour de l'an, à Sainte-Hélène à 10 h

BUREAU
4 rue Saint-Jean-Baptiste 450 798-2151
Horaire le JEUDI de 9 h 00 à 11 h 30

SECRÉTAIRE
Francine Chicoine 450 798-2151
fabrique.st-simon@mailo.com

TRÉSORIÈRE
Roxanne Goulet..... 450-501-5502
fabrique.st.simon@gmail.com

ABBÉS
Alain Mitchell, prêtre-curé
Tél. :.....450 223-9870
alainmitchell52@outlook.com

ANIMATRICE DE COMMUNAUTÉ
Marielle De Grandpré 450 501-6670

RESPONSABLE DE L'ORGANISATION DES FUNÉRAILLES À L'ÉGLISE
Chantal Cusson 450 501-5539



Une crèche vivante pour célébrer Noël !

À l'occasion de la messe de Noël, qui aura lieu le jeudi 24 décembre à 16 h 30, une crèche vivante viendra ajouter une touche toute spéciale à cette célébration.

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE JEUNES QUI AIMERAIENT PARTICIPER À CETTE BELLE TRADITION EN INCARNANT DES ANGES OU DES BERGERS.

Les jeunes intéressés sont invités à donner leur nom à Chantal Cusson, au 450 501-5539.

Pour connaître les renseignements de la semaine de l'Unité des Semeurs :
museestephrem.com/pastoral/feuillet-paroissial
ou
Se procurer le feuillet papier AU DÉPANNEUR OU DANS LA BOÎTE À DROITE DE LA PORTE GAUCHE DE L'ÉGLISE

FADOQ
Richelieu-Yamaska

CLUB ST-SIMON-DE-BAGOT
45, rue du Couvent, Saint-Simon (Québec) J0H 1Y0

Pensée : *L'énergie et la joie de vivre des gens contrastent avec l'image que l'on associe encore trop souvent au vieillissement.*

ATELIERS ET CONFÉRENCES
FADOQ RICHELIEU-YAMASKA

Soucieux d'offrir aux membres des activités informatives et pertinentes, nous sommes heureux de lancer une nouvelle série d'ateliers et conférences destinées aux personnes de 50 ans et plus.

Ces sujets d'actualité qui touchent directement nos membres et leur entourage:

· **L'autonomie et le maintien à domicile (2027)** :
- découvrir les outils, services et solutions favorisant un mode de vie autonome et sécuritaire.

· **Les proches aidants (2027)** :
- mieux comprendre leur réalité, les défis qu'ils rencontrent et les ressources de soutien disponibles.

Ces activités sont offertes en collaboration avec la **Bibliothèque T.-A.-St-Germain de Saint-Hyacinthe ainsi que l'organisme Bien chez-soi** et s'adressent à toutes les personnes qui souhaitent s'informer, échanger et acquérir des connaissances utiles au quotidien.

Nous vous invitons à réserver votre place dès maintenant en vous inscrivant sur le site web de la FADOQ Richelieu-Yamaska sous l'onglet : **« Loisirs et événements »**, ensuite **« Activités sociales et éducatives »**.

Les places étant limitées, nous vous recommandons de vous inscrire rapidement afin de garantir votre participation. Au plaisir de vous accueillir lors de ces conférences et ateliers enrichissants !

Courriel : info@fadoqry.ca
Site Web officiel : FADOQ Richelieu-Yamaska

Source : FADOQ Richelieu-Yamaska

Votre conseil d'administration

Président :
Michel Plante..... 450 798-2601

Vice-présidente :
Gaétane Boulet 450 798-2040

Trésorière :
Micheline Lussier..... 450 798-2417

Secrétaire :
Sylvie Morin 450 791-2260

Administratrices :
Jeannine Boulais 450 798-2777
Lise Brunelle 450 798-2525
Johanne Gagnon.....450 366-1345



Joyeux anniversaire en novembre

Mmes Claire G. Bousquet, Johanne Laforce

Mrs. Michel Lafond, Gérard Landry, Réjean Vermette

PROMPT RÉTABLISSEMENT
aux personnes hospitalisées ou à la maison.

NOS SINCÈRES SYMPATHIES
aux familles de personnes endeuillées.

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES :
Scrabble : mardi 13 h 15 à 16 h
Divers jeux : mercredi 13 h 30 à 16 h 30

Afeas
ASSOCIATION FÉMINISTE D'ÉDUCATION ET D'ACTION SOCIALE

PENSÉE :

Fais de la vie ce que tu trouves plaisir à faire, pourvu que ça t'apporte du bien à toi ainsi qu'à ceux dont tu te soucies.

L'ÉGALITÉ

L'égalité est un droit fondamental. Une exigence morale. Une condition essentielle pour un monde juste et durable.

Les inégalités, sous toutes leurs formes, ont des racines profondes, sont construites et renforcées par des systèmes de pouvoir, des structures sociales et des processus historiques. Nous refusons de les accepter comme une fatalité. L'égalité réelle se construit au quotidien, dans nos lois, nos institutions, nos entreprises, nos écoles, nos foyers et dans nos mentalités. Il ne peut y avoir d'égalité sans démocratie. Et il ne peut y avoir de liberté véritable sans justice sociale. L'État de droit est le rempart essentiel contre l'arbitraire, la répression et l'exclusion.

Pour chaque personne, sans distinction de genre, d'origine, de couleur de peau, de croyance, de statut social, de la situation de handicap, d'orientation sexuelle ou d'identité de genre, il est indispensable de :

- Bâtir une économie qui prend soin des personnes et de la planète (redistribution équitable des richesses, mise en place de politiques fiscales et budgétaires qui mettent les personnes avant le profit.)
- Miser sur le pouvoir transformateur des femmes (combattre toutes formes de violence, garantir la participation des femmes aux décisions politiques, économiques et sociales.)
- Assurer une action humanitaire juste et inclusive (fondée sur les besoins et le respect du droit international, etc.)

Merci de rejoindre ce combat pour l'égalité !

Agissons, individuellement et collectivement, pour transformer les mentalités, les pratiques et les structures. Parce que l'égalité ne se quémande pas, elle se revendique. Parce qu'elle est le socle de toute démocratie authentique et de tout progrès véritable.

Unissons nos voix pour bâtir un monde où l'égalité ne sera plus une promesse, mais bel et bien une réalité.

Oxfam-Québec et ses partenaires agissent.

Pour mettre fin aux inégalités, il est indispensable d'agir à la fois sur les causes profondes et sur les conséquences.

Oxfam-Québec et ses partenaires soutiennent une économie qui ne laisse personne sur le bord de la route et qui prend soin des personnes et de la planète. Notre action vise également à investir dans les organisations de défense des droits des femmes et à les soutenir.

Source : Afeas devient Egalya/ Oxfam Québec

Conseil d'administration
Mme Gaétane Boulet, responsable locale : 450 798-2040
Mme Sylvie Morin, responsable des communications: 450 791-2260
Mme Danielle Michaud, trésorière : 450 798-2298

Afeas St-Simon
46, rue du Couvent
Saint-Simon J0H 1Y0



BIBLIOTHÈQUE
LISE-BOURQUE-ST-PIERRE

OYÉ! OYÉ!
DÉMÉNAGEMENT IMMINENT!

Avec le projet de fusion, la bibliothèque Lise-Bourque-St-Pierre deviendra une bibliothèque municipale-scolaire. Cela se concrétisera **entre le 11 et le 23 novembre** avec le déménagement de la portion municipale dans l'école Notre-Dame-de-la-Paix.

Pour avoir de l'information, nous vous invitons à suivre notre page Facebook, à consulter le site internet de la municipalité ou à téléphoner à la bibliothèque. Le message sur la boite vocale comportera les principales informations à connaître.

INFO-DÉMÉNAGEMENT

La bibliothèque prendra une journée de congé le mardi 17 novembre pour permettre cette transition.

Une fois le déménagement complété, la bibliothèque ouvrira à partir du 24 novembre les mardis de 11 h 30 à 12 h 30 ainsi que de 16 h 30 à 19 h. Les abonnés pourront utiliser la porte désignée pour la bibliothèque, soit celle un peu à gauche et en retrait de la porte d'entrée principale de l'école. Cette entrée implique ensuite de franchir un escalier.

-**Accessibilité** : Bonne nouvelle! **Pour les personnes à mobilité réduite**, un accès sans escalier sera possible **via la porte principale de l'école pour ensuite emprunter une plate-forme élévatrice**. Mais cela seulement en dehors des heures d'ouverture de l'école, donc **de 17 h 30 à 19 h**.

Si questions ou préoccupations, vous pouvez contacter David via courriel ou téléphone.

Date	Heures d'ouverture
Mardi 10 novembre : Édifice municipal	Mardi de 11 h à 12 h et de 16 h 30 à 19 h
Mardi 17 novembre	Fermée
Mardi 24 novembre : À l'école *Début du nouvel horaire*	Mardi de 11 h 30 à 12 h30 et de 16 h 30 à 19 h Mobilité réduite : 17h30 à 19h

47, rue du Couvent, au 2e étage • 450 798-2276 poste 232 • Courriel : biblio@saint-simon.ca
Page sur le site de la municipalité : https://www.saint-simon.ca/bibliotheque.html
Portail pour le catalogue : http://saint-simon.c4di.qc.ca:8814

COMITÉ
d'embellissement
SAINT-SIMON



NE JETEZ PLUS VOTRE CITROUILLE APRÈS L'HALLOWEEN!

– Par Geneviève O'Gleman de Savourer

La citrouille ne sert pas seulement à indiquer dans quelle maison on distribue des bonbons! Chaque année, ça me fend le cœur lorsque je vois des citrouilles « au bord du chemin » le jour des ordures suivant l'Halloween!

Offrez une deuxième vie à votre belle citrouille en la cuisinant! Voici quelques précautions pour pouvoir consommer votre citrouille sans risque après l'avoir décorée.

Au lieu de découper la citrouille, gardez-la intacte et décorez plutôt l'extérieur. Elle se conservera mieux ainsi et vous pourrez récupérer la chair pour la cuisiner une fois l'Halloween passée. Laissez aller votre créativité avec un marqueur ou de la peinture non toxique, du carton, des autocollants, des morceaux de tissu, etc. Allez faire un tour sur Pinterest pour vous inspirer! Vous vous assurerez ainsi de ne pas altérer la chair. Malheureusement, une citrouille découpée qui a passé quelque temps sur le perron n'est plus comestible. La pluie, les rongeurs, la pollution des voitures… rendent la citrouille bonne pour le compost. Si vous tenez à découper votre citrouille pour la décorer, conservez-la à l'intérieur, pour un centre de table par exemple, et utilisez des chandelles naturelles en cire d'abeille pour éviter de contaminer la chair.

Après la fête, prélevez la chair et les graines. Vous pouvez couper la chair en cubes, la râper ou la transformer en purée, selon les utilisations que vous souhaitez en faire. Une citrouille complète, ça donne beaucoup de chair! Pour éviter d'en manger tous les jours pendant une semaine, vous pouvez la congeler. Cuite ou crue, elle se conserve de six mois à un an au congélateur. Avant de la congeler, pensez à répartir la chair en portions d'environ 250 ml (1 tasse) dans des contenants hermétiques. Ce sera plus facile à intégrer dans vos recettes par la suite.

Il n'y a pas que la chair qui se consomme, vous pouvez aussi cuisiner les graines de citrouille et transformer la pelure en délicieuses chips. Il suffit de bien nettoyer la citrouille avant de la peler, puis de mélanger les épluchures avec un peu d'huile. Répartissez les pelures sur une plaque de cuisson, saupoudrez de sel et faites-les cuire de 15 à 20 minutes dans un four préchauffé à 180 °C (350 °F). Pas plus compliqué que ça.

Les filaments, quant à eux, peuvent servir à parfumer un bouillon de légumes. Conservez-les au congélateur dans un contenant hermétique avec d'autres retailles de légumes. Lorsque le contenant est plein, c'est le temps de préparer du bouillon! Laissez mijoter vos épluchures dans une grande casserole d'eau environ 1 h 30 à feu moyen-doux, puis filtrez votre bouillon dans un tamis recouvert d'un linge à vaisselle propre. Utilisez ce bouillon zéro-déchet dans une soupe, pour gonfler un couscous ou cuire du riz.

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

**FINALEMENT, AVEC UNE CITROUILLE,
ON PEUT DIRE QUE RIEN NE SE PERD… ET QUE TOUT SE CRÉE! BONNE POPOTE!**

NOUVEAUTÉS • ACTIVITÉS LIBRES!

Envie de bouger, de vous amuser et de profiter de nos installations sportives?
De nouvelles plages d'activités libres au Centre multifonctionnel (gymnase de l'école) et au Carrefour des Sports sont maintenant offertes!

Ces activités sont ouvertes à tous les résidents!
Une contribution de 3$ est requise pour les non-résidents qui souhaitent se joindre à nous.

Apportez vos espadrilles et votre équipement !
Venez profiter de ces occasions de bouger et de vous amuser dans votre communauté!

BADMINTON

INTERMÉDIAIRE

Les jeudis soir, de 20 h à 21 h

- **Lieu :** Centre multifonctionnel (gymnase de l'école)
- **Matériel :** espadrilles et raquette de badminton
- **Âge :** 16 ans et plus



BADMINTON

FAMILIAL

Les lundis soir, de 18 h à 19 h

- **Lieu :** Carrefour des Sports
- **Matériel :** espadrilles et raquette de badminton
- **Âge :** 8 ans et plus

BASKETBALL

DÈS LE 17 NOVEMBRE

Les mardis soir, dès 19 h

- **Lieu :** Centre multifonctionnel (gymnase de l'école)
- **Matériel :** espadrilles
- **Âge :** 16 ans et plus

PICKLEBALL

AVANCÉ

Les lundis soir, dès 19 h

- **Lieu :** Carrefour des Sports
- **Matériel :** espadrilles et raquette
- **Âge :** 16 ans et plus

RÉGULIER

Les mardis soir, de 18 h 30 à 21 h 30

- **Lieu :** Carrefour des Sports
- **Matériel :** espadrilles et raquette
- **Âge :** 16 ans et plus

PING PONG

Les jeudis soir, de 18 h 30 à 22 h

- **Lieu :** Carrefour des Sports
- **Matériel :** espadrilles et raquette
- **Âge :** 16 ans et plus

LE SOUPER BÉNÉFICE AURA LIEU LE SAMEDI 20 MARS 2027!

Réservez la date et surveillez la mise en vente des billets sur notre page Facebook!

École Notre-Dame-de-la-Paix

COLLECTE de CANETTES et BOUTEILLES CONSIGNÉES



Les élèves de l'école Notre-Dame-de-la-Paix feront la collecte de bouteilles/canettes dans la municipalité

samedi 9 janvier 2027

Nous vous invitons à laisser vos sacs près de votre porte à l'extérieur de la maison. Des bénévoles se chargeront de les ramasser.

(Conserver vos contenants chez vous jusqu'à cette date)

Le montant amassé grâce à cette collecte servira à financer une sortie à la montagne Bromont afin de permettre aux élèves de maternelle, de 1re année et de 2e année de s'initier au ski ou à la planche à neige. Les élèves déjà initiés pourront quant à eux profiter d'une journée de perfectionnement et de plaisirs hivernaux.

Comité intersectoriel de la petite enfance

LA GRANDE SEMAINE DES TOUT-PETITS

Semaine du 16 au 22 novembre 2026 | Un grand Québec commence petit

LUNDI 16 NOV.

Bain libre gratuit de 9 h 30 à 11 h 30 suivi d'une distribution de bouchées par Jeunes en santé
au Centre aquatique Desjardins

Activité parent-enfant et causerie lactée de 9h30 à 11h00
à la Maison de la famille des Maskoutains

Levée du drapeau à 10 h 00
à la MRC des Maskoutains et à la municipalité de Saint-Jude

MARDI 17 NOV.

Bain libre gratuit de 9 h 30 à 11 h 30 suivi d'une distribution de bouchées par Jeunes en santé
au Centre aquatique Desjardins

Patinage libre de 17 h 15 à 18 h 05
au Isatis Sport



MERCREDI 18 NOV.

Bain libre gratuit de 9 h 30 à 11 h 30
au Centre aquatique Desjardins

Biblio-bambins avec François de 10 h à 11 h
à la bibliothèque T.-A St-Germain

Heure du conte sous les étoiles 18 h 30 à 19 h 30
au Cabaret André.-H.-Gagnon du Centre des arts Juliette-Lassonde

JEUDI 19 NOV.

Bain libre gratuit de 9 h 30 à 11 h 30
au Centre aquatique Desjardins

Animation d'un parcours moteur de 10h à 12h
Par Jeunes en santé à la bibliothèque T.-A St-Germain

Patinage libre 17 h à 17 h 50
au Isatis Sport

VENDREDI 20 NOV.

Bain libre gratuit de 9 h 30 à 11 h 30
au Centre aquatique Desjardins

Patinage libre 16 h 30 à 17 h 20
au Stade L.-P.-Gaucher

DIMANCHE 22 NOV.

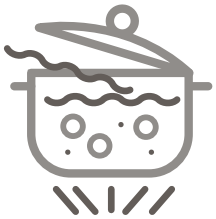
Village du Pôle Nord de 10 h à 13 h
à l'extérieur des Galeries St-Hyacinthe

PRÉVENIR LES RISQUES
EN CUISINE



Surveillez en tout temps les aliments que vous cuisinez, surtout s'il s'agit d'huiles ou de graisses.

PRÉVENEZ LES FEUX DE CUISSON



- Gardez la surface de cuisson dégagée et portez une attention aux vêtements amples qui pourraient s'enflammer au contact des éléments chauffants.
- Ouvrez les éléments chauffants de la cuisinière seulement au moment de faire cuire les aliments. Assurez-vous de les fermer immédiatement après la cuisson.
- Privilégiez l'utilisation d'une friteuse à celle d'une casserole pour frire vos aliments.
- Remplissez de combustible le brûleur à fondue une seule fois au début du repas lorsqu'il n'a pas encore chauffé.
- Évitez les distractions comme le téléphone ou la télévision.

ENTRETENEZ VOS ÉQUIPEMENTS

L'accumulation de graisse représente un danger d'incendie. Nettoyez régulièrement vos appareils de cuisson, votre hotte de cuisine, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, de même que les récipients sous les éléments chauffants d'une cuisinière à serpentins.

CONSEILS DE SÉCURITÉ



- Ne versez jamais d'eau sur une casserole d'huile en flammes.
- Ne déplacez jamais un récipient dont le contenu est enflammé. Recouvrez-le plutôt d'un couvercle de dimension appropriée.
- Assurez-vous de toujours fermer les éléments chauffants, le four et la hotte de cuisine.

SOURCE : Ministère de la Sécurité publique

Service de sécurité incendie de Saint-Hyacinthe
450 778.8300 poste 8559 | prevention-incendie@st-hyacinthe.ca

Ville de Saint-Hyacinthe
Technopole agroalimentaire

FERMETURE
DES ÉCOCENTRES

29 novembre

- **Résidus d'origine résidentielle seulement**
- **Sur présentation d'une preuve de résidence**



De retour
au printemps 2027!

- Fermeture hâtive possible selon les conditions météorologiques
- Modalités des écocentres et autres informations : www.riam.quebec ou 450 774-2350

Nos professionnels

POMPAGE St-Pie

Ecoflo HYDRO-KINETIC BIONEST

450 772-5525 • 450 772-5500

1757, Haut Rivière Nord, Saint-Pie

- Service de vaccum
- Nettoyage pluvial et fosses septiques
- Curage par hydropression de tuyaux
- Inspection de conduits sous-terrain par télécaméra
- Vente de drains et ponceaux 6 à 96 pouces
- Dépositaire Écoflo
- Vente Bionest
- Vente de fosse septique
- Drainage
- Service d'ingénieur



Société d'horticulture et d'écologie « Les Trois Clochers »
Upton
St-Valérien-de-Milton
St-Liboire

Lundi 30 novembre 2026 à 19 h au 885 rue Lanoie, Upton



La Société d'horticulture et d'écologie « Les Trois Clochers » (SHELTC) recevra le lundi 30 novembre 2026 Denyse Proulx, conceptrice florale, artisane chevronnée des arrangements floraux uniques.

Présentation de montages floraux sous le thème des Fêtes et hivernale avec des éléments de la nature ou artificiels et ce pour l'intérieur ou l'extérieur. Laissons-nous inspirer afin de transformer nos espaces et nos moments en souvenirs inoubliables.

Le sujet de cette conférence présentée à 19 h : **Montage floraux sur le thème des Fêtes et période hivernale**







Date : 30 novembre 2026
Heure : 19 h

Lieu : 885 rue Lanoie Upton (Centre communautaire)
Coût : gratuit pour les membres et 7,00$ pour les non-membres

Francine Laliberté, présidente • SHELTC

L'environnement notre passion !

Nos professionnels

Donald Bergeron
Conseiller en sécurité financière
Représentant en épargne collective
SFL Gestion de patrimoine | Partenaire de Desjardins
www.donaldbergeron.ca • 1-866-798-2948

29, rue du Couvent
Saint-simon (Québec)
J0H 1Y0
T : 450-798-2948
F : 450-798-2566
www.sfl.ca

Partenaire de Desjardins
La marque Desjardins est une marque de commerce propriété de la Fédération des caisses Desjardins du Québec utilisée sous licence SFL Placements est un nom d'affaires de Desjardins Sécurité financière Investissements Inc., un cabinet de services financiers.

SFL | Gestion de patrimoine SFL | Placements

La Popote roulante

Propulsée par Desjardins

POUR LES PERSONNES AÎNÉES OU EN PERTE D'AUTONOMIE
DE LA MRC DES MASKOUTAINS

Service de livraison de repas chauds et de produits congelés à prix abordables



9$*

Les repas chauds comprennent

soupe
plat principal
dessert

**Prix sujet à changement*

COMMANDE ET LIVRAISON
DU LUNDI AU VENDREDI
450 773-4966 POSTE 2
commandes@cabrsh.ca

Notre calendrier 2027 est maintenant disponible!
***En ligne** : cabrsh.ca/services-a-la-population/popote-roulante*
***Version imprimée** : Commandez des repas et recevez la version imprimée!*

cabrsh.ca

Centre d'action bénévole
RÉGION SAINT-HYACINTHE

Besoin de vous déplacer dans la région?

Inscrivez-vous au transport collectif

ALLEZ OÙ VOUS VOULEZ
450 774-8810

Envie de terminer l'année en beauté avec une NOUVELLE AMITIÉ ? Découvrez le Parrainage civique, c'est MAGIQUE !

450 774-8758
parrainagecivique.org

18 amis_bénévoles recherchés!

Nos professionnels

RÉPARATION
VENTE
INSTALLATION

DANIEL Radio-TV & FILS INC.

RÉFÉRENCE

Radios d'auto, subwoofer et amplificateur • Démarreur à distance • Mags et pneus • Éclairage DEL pour voiture • Accessoires de voitures et pièces de performance • Systèmes de communication (CB et commercial)

Des techniciens spécialisés à votre service
Nous réparons les cinémas maison, téléviseurs, lecteurs (CD, DVD et Blu Ray), décodeurs, systèmes informatiques et équipement pour musiciens

8130, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe | 450 796-3416

JY Tremblay arpenteur-géomètre inc.

Membre de l'Ordre des Arpenteurs-Géomètres du Québec

735 avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 5G6
450 771-4224

Jean-Yves Tremblay, a.-g. • jyt@arpgeo.ca
Geneviève Patry, a.-g. • gp@arpgeo.ca
Samuel Hottote, a.-g. • sh@arpgeo.ca

Concours de Noël

Tu es invité à participer au Concours de Noël organisé par la Municipalité de Saint-Simon. Colore ce dessin et cours la chance de gagner un des trois cadeaux qui seront tirés au sort le 1er décembre 2026. Les gagnants recevront leur prix des mains de M. le Maire, lors de la séance extraordinaire pour l'adoption du budget 2027, le mardi 8 décembre 2026. Viens déposer ton dessin au bureau municipal dans la boîte aux lettres du père noël prévue à cette fin avant le 1er décembre à midi.

(Le concours s'adresse aux jeunes de 0 à 13 ans. Un prix par catégorie d'âge 0-4 ans, 5-8 ans et 9-13 ans.)
*À noter qu'une seule participation par enfant sera retenue pour le tirage.



Nom : _____ Âge : _____

Adresse : _____ Numéro de téléphone : _____


Joanie RICHARD
Pharmacienne-propriétaire
Livraison gratuite dans la région
Services professionnels sur place : Vaccination, injection de médicaments, lavage d'oreille, dépistage du streptocoque, santé voyage, traitement de conditions mineures, ajustement de la médication et plus encore!
Prenez RDV sur clicsante.ca ou via ce code QR
Accès>pharma chez Walmart
5950 Rue Martineau, St-Hyacinthe, J2R 2H6
450-796-4006


BJR
CONSTRUCTION INC.
RBQ : 5768-9309-01
JONATHAN BESSETTE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
RÉSIDENTIEL
RÉNOVATION
IMMOBILIER
450 493-8345
bjrconstructioninc@gmail.com


Fleur de Lys
Clinique d'hygiène dentaire
450 513 2056
SERVICES
• Évaluation générale de la cavité buccale
• Nettoyage dentaire pour toute la famille
• Nettoyage des implants et des prothèses
• Scellants de puits et fissures
• Application de produits désensibilisants
• Blanchiment dentaire (avec ordonnance du dentiste)
Karla Alicia Agurto Seminario
Hygiéniste dentaire
« Soins d'hygiène dentaire professionnels, doux et abordables »
2860 boul Laframboise
SAINT HYACINTHE
Assurances gouvernementales et autres acceptées
RENDEZ-VOUS EN LIGNE


A&R ÉLECTRIQUES
Les entreprises électriques A&R Ltée
David Brodeur, vice-président
Tél. : 450 253-8690
Fax : 450 253-0017
www.arelectrique.ca
5655, rue Lamoureux
Saint-Hyacinthe QC J2R 1S3


Depuis 1982
Pélomix inc.
Les spécialistes du béton préfabriqué
Certification
1102, rang St-Georges, Saint-Simon, Qc J0H 1Y0
Tél.: 450 798-2719 • Téléc.: 450 798-2890
www.pelomix.com


ANNONCEZ DANS VOTRE JOURNAL LOCAL!
Notre journal est l'endroit idéal pour atteindre une audience locale et engagée.
Si vous êtes intéressés à afficher votre publicité, contactez notre équipe pour obtenir tous les détails au admin@saint-simon.ca


Timac AGRO
Canada
william houde
agro-fournitures
williamhoude.com
+1 800-663-0064
DES PRODUITS SPÉCIFIQUES
IMAGINÉS POUR VOUS ET VOTRE
AGRICULTURE
ACTIPOST 360
SULFAMMO
EXCELIS MAXX
FERTILEADER
ACTISAN 360
PHYSIOLITH
FERTIACTYL
Timac AGRO


Toujours
à vos côtés
Desjardins
Caisse des Chênes

Cooptél

La fibre optique à la maison
à prix coopératif !



Cooptél
Depuis plus de 80 ans

1 888 532-COOP (2667) cooptel.ca

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL • AGRICOLE

EXCAVATION

LAFLAMME et MÉNARD inc.

1590, rang Saint-Édouard, Saint-Simon (Québec) J0H 1Y0

Tél 450 798-2344

RBQ : 2734-4415-96

excavationlaflammeetmenard.com

VSG

CONSTRUCTIONS

- ✓ Construction et rénovation de tout genre
- ✓ Construction de multi-logements
- ✓ Finition extérieur et intérieur
- ✓ Agrandissement
- ✓ Toitures











450 518-3080

vsgconstructions@hotmail.com

RBQ : 5796-5766-01